

FERNANDO PÉREZ BARREIRO

---

# ANDRÓMENAS

----- VERSOS GALLEGOS -----



Atencio Ferrolán



FERROL

Imp. y Est. de «El Correo Gallego»

Real, 139-141—Canalejas, 150-152

1922



p  
R  
10



FA/PL/72  
propiedad  
de

Manoel Calvo

agosto de 1950

A miña nai...  
¡miña naiciña!...

Fernando Pérez Barreiro.

G-P  
PER  
AND

R. 6972





**As peças de Vidarte**





## As pezas de Vidarte

D'un bon pau de vidueira,  
pr'o altar mayor d'unha igresia,  
fix'o santeiro Vidarte  
un santo que pestanexa  
do ben feito qu'il está;  
que ninguén vend-o dixera,  
qu'un San Gosé tan galano  
salira da vidueira;  
imesmamente rechamaba  
entre medias d'as candeas!

E cando Vidart'o veu  
sobor da rosca da festa,  
e levado en porcesión  
pol-os bos mozos d'aldea,  
mais cheo que o ovo dixo:

«No diga eu, qu'é altiveza;  
ipor is'aquél San Gosé  
*ser ech'unha boa peza!»...*





**A bodegueira**



## **A bodegueira**

A bodegueira Rosiña  
quen lle dixera,  
que tan orfe tan sin xeito,  
sin veciños que lle deran  
tan soyo unha sede d'auga,  
iba votar as primeiras:  
ila mesma no creía:  
icasarse unha bodegueira! . . .

Torna da casa do cura  
d'aquelar as valineas;  
fal'a soyas, cant'e ri,  
brinca tola de contenta;  
pro . . . n'hai ninguén no camiño,  
e tal Rosa non quixera,  
pois non lle cabe no peito  
est'alegría qu'a envexa  
de total-as mozas fora,  
cando Rosiña dixera:  
icásocheme, Fulaniña!  
Pro Rosiñ'a bodegueira,  
si n'atop'a quen dicirullo,  
seique Rosiña reventa.

.....



.....  
No camiño non veu naide;  
xa soíña na bodega,  
sin ter con quen compartire  
nin alegrías nin penas,  
foi o cortello do porco,  
pois, si no dice reventa,  
e dill'o porco, cand'ergue  
o fuciño da maseira,  
o ver brincar a Rosiña,  
reloucando de contenta:  
*¡ Cásocheme, cocho; cásome  
e mañán son as primeiras!...*



**Sabela**





## Sabela

A sabela de Currás  
d' «estéreco» foille mal;  
Sabela chamou o crego,  
y-o crego pr'a consolar,  
o pé da orella da vella,  
berra que te berrarás,  
dille: señora Sabela,  
todos hemos d'ir pr'alá,  
pr'a vosté que vai velliña  
tócalle ir diante d'os mais;  
lémbrese, pois, miña vella  
do Señor qu' h'a de xuzgar,  
que arregladiñ'e amañada,  
Dios lle dará *un bon lugar*.

E a vella dí; ¿pra qu'o quero,  
si non-o poido labrar.  
pois, s'o voto a xornaleiros,  
vaise todo n'o xornall! . .



## A Rogación



## A Rogación

E mentras ben repinican  
as campas n'o campanario,  
o Abade de Portovello  
n'a Rogación vai cantando;  
o finar as letanías,  
pordecat' os peisanos,  
que canten todos a unha:  
*«del poder de los SECTARIOS  
liberanos Dominé... e... e!...*

Pro un velliño, que n'oi ben,  
c'a voz cascada d'os anos  
canta con tod'o seu folgo:  
*i i do poder d'os SECRETARIOS  
liberanos Dominé... e... !!...*

—Tío Mingos, que dí mal,  
o pé da orella berrando,  
díxoll'o señor Abade;  
e reprecou Xan do Castro:

—Déixeo, señor, ique dí ben!...  
Y-o vello sigueu cantando:  
*i Liberanos Dominé... e... e!!!...*





## O Sanmartiño de Xan



Atenco Fexolán

Unión de escritores de la zona

Fundado en 1989

San Martín de Xan

www.atencofexolan.org



## **O Sanmartiño de Xan**

Finóuse Xan da Cubela,  
o matachín,  
e farto foise da terra,  
pois cand'esganaba un porco  
habí'a costume vella  
de darll'unha caldeirada  
o tío Xan da Cubela.

Onte, matou sete porcos...  
con Xan son oito os da ceba.

Estoupou: ¡O Sanmartiño  
qu'a todo porco lle chega!...





U. S. Department of the Interior

Indian Reservation  
of the  
State of  
California  
The  
Indian  
Reservation  
of the  
State of  
California  
The  
Indian  
Reservation  
of the  
State of  
California

18



Cabuco



**O tolo do Porto**  
**y-o tolo do Burgo**



## **O tolo do Porto** **y-o tolo do Burgo**

Lua de Xaneiro,  
noite de luar. . . ;  
o pé dos palleiros  
oubean os cás;  
lonx'unha ruada  
cant'o alalá;  
a orballada cae;  
xem'e brua o mar,  
y-os tolos comenzan  
o seu platicar:  
«Meu tolo, hastr'o Porto  
compaña ch'ei dar  
xa que me trougueches  
a porta do lar».

O Porto chegaron  
e dill'o chegar  
o tolo do Burgo:  
«Non quero faltar,  
y-hastr'o mesmo Porto  
compaña ch'ei dar,  
xa que me trougueches



a porta do lar»  
Pro no Porto o tolo  
conforme n'está:  
«Meu tolo, hastr'o Burgo,  
compaña ch'ei dar  
xa que me trougueches  
a porta do lar»

E pasou a noite.  
pasou o luar,  
pasou a ruada,  
calaron os cás,  
y-o sol tras os montes  
comenz'a espuntar,  
y-aínda os dous tolos  
ind'e vindo están...  
Si as veces os tolos  
dicen as verdás,  
dos tolos do conto  
non ves dimitar  
os estilos dos señoriteiros  
que na vila vemos alternar?...



## Cabuco

E no adro parolando  
o Vispo todos agardan:  
alí est'o señor Pedánio  
c'a camisola pranchada  
e todol-os concexás  
y-o Sagredario qu'os manda,  
y-o maeso y-a maesa,  
tod'a mocidade maja  
e todol-os de raíz  
pol-a casa,  
o xuéz municipal,  
o mayordomo da Santa,  
o périto intelixente,  
e cregaxe toda canta  
hay a redonda en tres légoas.  
Xan de Camba, o sancristán,  
oll'o chan desd'a espadana  
y-a polvareda qu'o lonxe,  
no camiño se levanta.

—¡O Vispo, o Vispo! dí a xente;  
moitos son os qu'o acompañan,  
e moitas tamén as bestas  
que tal polvareda arman.



Ceibade axiña os foguetes,  
que repiniquen as campas;  
e berranll'o sancristán:

*¡toca Camba, toca Camba!*

Pro Minguíños do Vedral,  
o neto de Niculasa,  
cando sinteu os foguetes  
e repinicar as campas,  
vot'a correr pol-o chan,  
e ven d'onde se levanta  
a polvareda berrando:  
«calai, calai, miñas almas,  
que n'é o Vispo que son eu,  
que traigo pr'a casa as cabras  
que ll'alindo a miña aboa  
a señora Niculasa!»

—¡Que n'é o Vispo, dic'un!  
foi un cabuco c'as cabras.

Y-outro berra:

*¡¡¡destoca, destoca Camba!!!...*



**Rua**



## Rua

Contan qu'o cura de Rua  
era crego moi sabido;  
Rua cant'o *parcemique*  
que mesmo da xenio ouvilo,  
e Rua espacificando,  
tod'iglesia é un allarido;  
Rua arriba, Rua abaixo,  
que n'hay crego no distrito  
qu'ench'a iglesia coma Rua,  
nin crego tan ben mantido.

A unha parroquia do rente  
pra unha *misa de padriños*,  
foi chamad'o noso Rua.  
N'aquel tempo, pol-o visto,  
«*non cabian aleluyas*»;  
pr'o finar'a misa dixo:  
«¡Ite misa est! *¡Aleluya!*»;  
e do coro responderon:  
«¡Deo gratias!» ¡¡ARRE RUA!!!...





## Bô servício

Por darll'o voto o cacique,  
fixéronno enterrador  
pago pol-o Untamento,  
e pra mostrarll'o *Señor*  
o seu agradecemento,  
disque dixo o enterrador:  
Aquí me ten don Gosé  
para servir-a Vosté...





El matón

El matón es un  
pequeño instrumento  
de hierro que se  
usa para  
hacer  
los  
matones.



0 matón



## O marón

Darche c'o baloco  
no medeo da testa! ...  
¡Ay que mocidade  
nos queda na terra!  
Se mo fai a mín,  
xúroche por esta,  
qu'as doce da noite,  
si ninguén houbera,  
nin luar fixese  
pol-as cabeceiras  
do lugar do Moucho,  
alí ond'empeza  
a fonda congostra,  
chamand'a direita;  
e no Moucho o trigo  
medrado estivera,  
pr'encobrir a loita  
sin que ninguén vexa;  
*nin parte da tunda*  
*a Xusticia deran...;*  
e se non layara,  
cand'unha costela



d'un pau lle partira;  
nin tampouco houbera  
os cás de palleiro  
qu'a xente despertan;  
si cego na loita,  
lay! non me doera  
tripar as patacas  
que medran na terra...;  
nin tivera fillos...  
nin a Marepepa...  
d'aquela... iou lle fendo,  
ou me fend'a testa!



¿E tí víchelos?...



## ¿E tí víchelos?

—Aquél habanero qu'as mozas tolea,  
aquél habanero que trai dentes d'ouro,  
é o fillo mais novo de Xuana da Rocha,  
e róncall'o peito c'os cartos que trouxo.

—¡Ay, Ramona! ¿e tí víchelos?...  
ipois eu tampouco!...

—Vosté non maxine, meu señor Rosende;  
ben dicen do mundo qu'é pau viradoiro:  
o qu'onte foi probe, tórnas'hoxe rico,  
y-o tal habanero ven tras do casoiro,  
e calquera se casa con il,  
c'os cartos que trouxo.

—¡Ay, Ramona! ¿e tí víchelos?...  
ipois eu tampouco!...

Sei qu'andivo en tratos pr'unha compraventa  
do lugar de Furcos, y-o do Rañadoiro,  
e seique che xuro que n'esta parroquia  
andívochos todos,  
pro mercar, ningún d'eles mercou.  
Rematand'o de Furcos deixóuno  
pol-o pique... ¡bótalle!...,



pois foiche, Ramona, si mal non m'acordo,  
*i por catorce rás!...*

—¡Or'o deño ten cara de cocho!

¡Pois calquera se casa con il,  
cos cartos que trouxo!

—¡Ay, Ramona! ¿e tí víchelos?...

¡pois eu tampouco!...



**Eu morrín...**



## Eu morrín

Aquel meu fill'é un langrán,  
é un mal fillo y un bô larpeiro;  
sempre a mín mo deu a y-alma...  
x'a reñer c'o hirmau pequeno,  
dicía sempre: mal rayo  
fend'a teu pai pol-o medio...  
¡Se non foral... ¡Seiqu'o escorno  
do xesteirazo que ceibo!...  
¡Ay langrán! ¡Nunca tal fillo,  
mal nacido, e mal suxeto,  
foi a misa no meu carro  
senon sobor d'un fungueiro.  
Aló se foi pr'as Amérecas,  
e lembranza d'este vello,  
de seu pai, nunca mais tivo;  
nin me mandou un limento,  
e sobor das miñas costas  
os cartos do porte teño.

Voull'a escribir: «*Eu morrin;  
ven a catar o que deixo*».

¡¡Cando veña, seiqu'o escorno  
do xesteirazo que ceibo!!!...







Ateneo Ferrolán

Centro de investigación y cultura

Fundado en 1879

Caro, Galicia, España

www.ateneoferrolan.es